

concept

Suchá žehlička

Suchá žehlička

Żelazko suche

Szárzvasaló

Утюг для сухой глажки

Dry iron

Trockenbügelleisen

Plancha seca

Mașină de călcat pentru

călcare uscată



CZ

SK

PL

HU

RU

EN

DE

ES

RO

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	230 V ~ 50 Hz
Příkon	1100 W

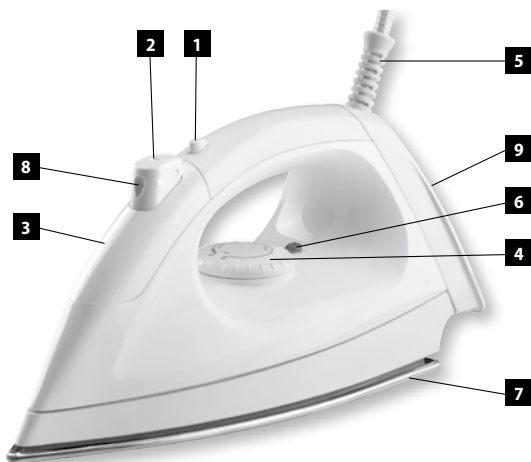
DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče. Používejte pouze zásuvky elektrického napětí s uzemněním.
- Spotřebič je během provozu i určitou dobu po vypnutí horký. Nedotýkejte se proto horkých povrchů. Používejte rukojeti a tlačítka. Hrozí nebezpečí popálení.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Vypojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí, není-li používán.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně, chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.
- Před plněním nádržky na vodu musí být spotřebič vypojen ze zásuvky elektrického napětí.
- Plnicí otvor nesmí být po dobu používání otevřen.
- Při připojování i vypořádání spotřebiče ze zásuvky nastavte regulátor teploty na minimum.
- Spotřebič se musí používat a ukládat na stabilním povrchu.
- Při umísťování spotřebiče na stojan zajistěte, aby byl povrch, na který se stojan umístí, stabilní.
- Spotřebič se nesmí používat, jestliže spadl, existují-li viditelné známky poškození nebo pokud netěsní.
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.
- Zabraňte dotyku přívodního kabelu s horkými povrchy.
- Během použití vzniká **vysoká teplota**, která může způsobit popálení.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu, kde by na něho mohli dosáhnout děti.
- Skladujte spotřebič v kolmé poloze, postavený na stavěcí ploše. Před uskladněním ho nechte **řádně vychladnout**. Nedotýkejte se horkých povrchů.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

1. Západka pro uvolnění nádrčky na vodu
2. Tlačítko kropení
3. Nádržka na vodu
4. Regulátor teploty
5. Kloub přívodního kabelu
6. Kontrolka ohřevu
7. Žehlicí plocha
8. Tryska kropení
9. Stavěcí plocha



NÁVOD K OBSLUZE

Je-li spotřebič zapojen do zásuvky elektrického napětí, nesmí být uživatelem ponechán bez dozoru.

Před prvním použitím odstraňte všechny samolepky a obal z žehlicí plochy spotřebiče.

Před prvním žehlením spotřebič vyzkoušejte na kousku staré látky, abyste se ujistili, že žehlicí plocha i nádržka na vodu jsou dokonale čisté.

Při prvním použití může spotřebič vydávat mírný zápach. Ten po krátké době zmizí.

PLNĚNÍ VODOU

1. Vypojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí.
2. Stiskněte západku pro uvolnění nádrčky na vodu, aby se uvolnila přední část spotřebiče s nádrčkou na vodu, tlačítkem kropení a tryskou kropení.
3. Oddělte nádržku na vodu a naplňte ji vodou. Objem nádrčky je přibližně 30 ml.
4. Opačným postupem zkompletujte přední část spotřebiče a nasadte ji zpět. Tlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí západky - zapadnutí do správné polohy (Obr. 1).



Obr. 1

KROPENÍ

Stiskněte tlačítko kropení (Obr. 2), voda bude uvolňována z kropicí trysky. Pro tuto funkci musíte mít dostatečné množství vody v nádržce.

ŽEHLNÍ

1. Pokud budete používat funkci kropení, naplňte nádržku vodou (viz odstavec Plnění vodou).



Obr. 2

- Nastavte regulátor teploty na minimum.
- Zapojte zástrčku spotřebiče do zásuvky elektrického napětí.
- Regulátorem teploty nastavte požadovanou teplotu materiálu, který budete žehlit (dle mezinárodního kódu pro označování textilií). Kontrolka ohřevu se rozsvítí.
Pozn.: Nejprve žehlete textilie vyžadující nižší teploty, potom vyšší. Většina textilií je označena dle mezinárodního kódu v následující tabulce.

Poznámka: obr.  na štítku znamená, že „ Tato textilie nesmí být žehlena “		
štítek s informací o žehlení	druh textilie	volba teploty
	syntetika polypropylen polyuretan polyamid polyester viskóza	MIN. ⋮ MAX.
	hedvábí vlna	
	bavlna	
	len	

- Vyčkejte, až zhasne kontrolka ohřevu. Teprve pak má žehlicí plocha správnou teplotu. Během žehlení se bude žehlicí plocha přehřívat. Kontrolka ohřevu to bude indikovat střídavým rozsvěcením a zhasínáním.
- Po použití nastavte regulátor teploty na minimum, vypojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí a nechte ho zchladnout. Poté vylijte zbývající vodu z nádržky.

SKLADOVÁNÍ

Studený spotřebič uskladněte v kolmé a stabilní poloze na bezpečné a suché místo mimo dosahu dětí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vypojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí.

Zbytky vláken textilií se mohou usazovat na žehlicí ploše spotřebiče. Odstraňte je hrubším hadříkem namočeným v octu s vodou. Potom plochu utřete suchým hadříkem.

Na čištění žehlicí plochy nepoužívejte abraziva ani drátěnku. Udržujte žehlicí plochu hladkou, zabraňte kontaktu s tvrdými kovovými předměty. Dejte pozor na poškrábání či poškození povrchu žehlicí plochy.

Tělo spotřebiče čistěte vlhkým hadříkem. K čištění nepoužívejte agresivní látky, např. rozpouštědla nebo abraziva!

Nepoňujte přírodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.

**Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:**

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom ho uschovajte. Zaisťte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	230 V ~ 50 Hz
Príkon	1100 W

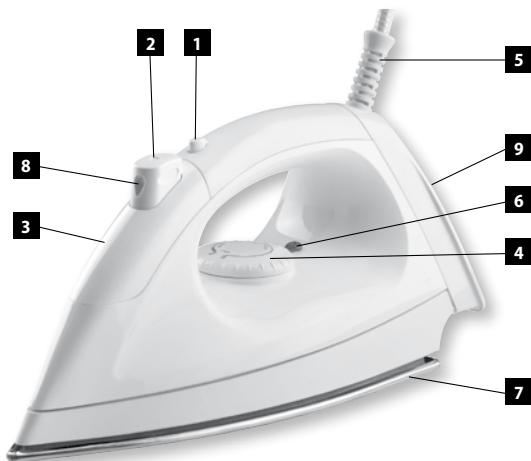
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku spotrebiča. Používajte iba zásuvky elektrického napätia s uzemnením.
- Spotrebič je počas prevádzky, aj určitú dobu po vypnutí, horúci. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte rukavice a tlačidlá. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Odpojte spotrebič zo zásuvky elektrického napätia, ak nie je používaný.
- Pri vypínaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy netahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju vypojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosah.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než je odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odstrániť autorizovanému servisnému stredisku.
- Držte spotrebič bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne, chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokрыmi rukami.
- Spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- **Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.**
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel kvôli poškodeniu. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.
- Pred plnením nádrčky na vodu musí byť spotrebič vypojený zo zásuvky elektrického napätia.
- Plniaci otvor nesmie byť počas používania otvorený.
- Pri pripájaní aj vypínaní spotrebiča zo zásuvky nastavte regulátor teploty na minimum.
- Spotrebič sa musí používať a ukladať na stabilnom povrchu.
- Pri umiestňovaní spotrebiča na stojan zaisťte, aby bol povrch, na ktorý sa stojan umiestni, stabilný.
- Spotrebič sa nesmie používať, ak spadol, ak existujú viditeľné známky poškodenia alebo pokiaľ netesní.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Zabráňte dotyku prívodného kábla s horúcimi povrchmi.
- Počas použitia vzniká **vysoká teplota**, ktorá môže spôsobiť popálenie.
- Zabráňte tomu, aby prívodný kábel voľne visel cez hranu, kde by na neho mohli dosiahnuť deti.
- Skladujte spotrebič v kolmej polohe, postavený na odkladacej ploche. Pred uskladnením ho nechajte **riadne vychladnúť**. Nedotýkajte sa horúceho povrchu.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

1. Kolíček na uvoľnenie nádrčky na vodu
2. Tlačidlo kropenia
3. Nádržka na vodu
4. Regulátor teploty
5. Kĺb prírodného kábla
6. Signalizátor ohrevu
7. Žehliaca plocha
8. Tryska kropenia
9. Odkladacia plocha



NÁVOD NA OBSLUHU

Ak je spotrebič zapojený do zásuvky elektrického napätia, nesmie byť užívateľom ponechaný bez dozoru.

Pred prvým použitím odstráňte všetky samolepky a obal zo žehliacej plochy spotrebiča.

Pred prvým žehlením spotrebič vyskúšajte na kúske starej látky, aby ste sa uistili, že sú žehliaca plocha aj nádržka na vodu dokonale čisté.

Pri prvom použití môže spotrebič vydávať mierny zápach. Ten po krátkom čase zmizne.

PLNENIE VODOU

1. Odpojte spotrebič zo zásuvky elektrického napätia.
2. Stlačte kolíček na uvoľnenie nádrčky na vodu, aby sa uvoľnila predná časť spotrebiča s nádržkou na vodu, tlačidlom kropenia a tryskou kropenia.
3. Oddelte nádržku na vodu a naplňte ju vodou. Objem nádrčky je približne 30 ml.
4. Opačným postupom skompletizujte prednú časť spotrebiča a nasadte ju späť. Tlačte, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie - zapadnutie do správnej polohy (Obr. 1).



Obr. 1

KROPENIE

Stlačte tlačidlo kropenia (Obr. 2), voda bude uvoľňovaná z kropiacej trysky. Na túto funkciu musíte mať dostatočné množstvo vody v nádržke.

ŽEHLENIE

1. Pokiaľ budete používať funkciu kropenia, naplňte nádržku vodou (viď odsek Plnenia vodou).



Obr. 2

2. Nastavte regulátor teploty na minimum.
3. Zapojte zástrčku spotřebiča do zásuvky elektrického napätia.
4. Regulátorom teploty nastavte požadovanú teplotu materiálu, ktorý budete žehliť (podľa medzinárodného kódu na označovanie textílií). Kontrolka ohrevu sa rozsvieti.
Pozn.: Najprv žehlíte textílie vyžadujúce nižšie teploty, potom vyššie. Väčšina textílií je označená podľa medzinárodného kódu v nasledujúcej tabuľke.

Poznámka:  na štítku znamená, že „ Táto textília sa nesmie žehliť “		
Štítok s informáciou o žehlení	druh textílie	voľba teploty
	syntetika polypropylen polyuretan polyamid polyester viskóza	MIN. ⋮ MAX.
	hodváb vlna	
	bavlna	
	ľan	

5. Počkajte, až zhasne kontrolka ohrevu. Až potom má žehliaca plocha správnu teplotu. Počas žehlenia sa bude žehliaca plocha nahrievať. Signalizátor ohrevu to bude indikovať striedavým rozsvietením a zhasínaním.
6. Po použití nastavte regulátor teploty na minimum, vypojte spotrebič zo zásuvky elektrického napätia a nechajte ho vychladnúť. Potom vylejte zvyšnú vodu z nádržky.

SKLADOVANIE

Studený spotrebič uskladnite v kolmej a stabilnej polohe na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Odpojte spotrebič zo zásuvky elektrického napätia.

Zvyšky vlákien textílií sa môžu usadzovať na žehliacej ploche spotrebiča. Odstráňte ich hrubšou handričkou namočenou v octe s vodou. Potom plochu utrite suchou handričkou.

Na čistenie žehliacej plochy nepoužívajte abrazíva ani drôtenku. Udržujte žehliacu plochu hladkú, zabráňte kontaktu s tvrdými kovovými predmetmi. Dajte pozor na poškrabanie alebo poškodenie povrchu žehliacej plochy.

Telo spotrebiča čistite vlhkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte agresívne látky, napr. rozpúšťadlá alebo abrazíva!

Neponárajte prírodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

**Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:**

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odnieť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept. Życzymy Państwu pełnej satysfakcji z jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, powinny również zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Technické parametre	
Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Pobór mocy	1100 W

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

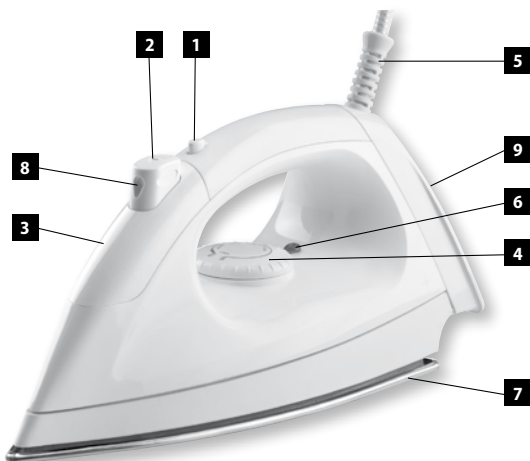
- Nie należy używać urządzenia w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Należy korzystać wyłącznie z uziemionego gniazda elektrycznego.
- Podczas pracy i przez pewien czas po wyłączeniu urządzenie jest gorące. Nie należy więc dotykać gorących powierzchni. Urządzenie trzeba chwytać tylko za uchwyty i przyciski. W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo poparzenia.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdka napięcia elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez dozoru.
- Na czas, kiedy żelazko nie będzie używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Odłączając żelazko z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się żelazkiem.
- Jeżeli w pobliżu urządzenia w trakcie jego pracy znajdują się dzieci, należy zachowywać szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby żelazko służyło dzieciom do zabawy.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Nie należy używać żelazka z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu ośrodkowi serwisowemu.
- Żelazko powinno być trzymane z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i podobne. Należy chronić go przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i wilgocią.
- Nie wolno dotykać żelazka wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- **Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia oraz po jego użyciu należy go wyłączyć, odłączyć z gniazdka napięcia elektrycznego i poczekać na jego zupełne wystygnięcie.
- Przed rozpoczęciem napełniania zbiornika wody żelazko musi zostać odłączone z gniazdka napięcia elektrycznego.
- Wlew wody nie może być otwarty w trakcie prasowania.
- Przy podłączaniu i odłączaniu urządzenia z gniazdka regulator temperatury powinien być ustawiony na minimum.
- Zarówno prasowanie, jak i odkładanie żelazka, powinno odbywać się na stabilnej powierzchni.
- Umieszczając żelazko na stojaku należy zapewnić, aby powierzchnia pod stojakiem była stabilna.
- Żelazka nie wolno używać, jeżeli upadło, jest w widoczny sposób uszkodzone albo nieszczelne.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Należy dbać o to, aby przewód zasilający nie wszedł w kontakt z gorącymi powierzchniami.
- Włączone żelazko może mieć **wysoką temperaturę** i spowodować oparzenia.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie zwisał przez krawędź – grozi to ściągnięciem żelazka przez dzieci.

- Urządzenie powinno być przechowywane w pozycji pionowej, ustawione na odpowiedniej powierzchni. Przed sprzątnięciem żelazka należy poczekać, **dopóki zupełnie nie wystygnie**. Nie dotykać gorących powierzchni.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

OPIS PRODUKTU

1. Zapadka luzowania zbiorniczka wody
2. Przycisk spryskiwania
3. Zbiorniczek wody
4. Regulator temperatury
5. Przegub przewodu zasilającego
6. Kontrolka grzania
7. Stopa
8. Dysza spryskiwania
9. Podstawka



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Jeżeli żelazko jest podłączone do sieci napięcia elektrycznego, nie wolno zostawiać go bez dozoru.

Przed rozpoczęciem użytkowania żelazka należy usunąć z niego wszystkie naklejki i zdjąć opakowanie ze stopy żelazka.

Przed pierwszym prasowaniem należy przetestować żelazko na kawałku starego materiału, aby upewnić się, że stopa żelazka i zbiorniczek wody są zupełnie czyste. Przy pierwszym użyciu żelazko może wydzielać lekki swąd. Powinien on zniknąć po krótkim czasie.

NAPEŁNIANIE ŻELAZKA WODĄ

1. Odłącz żelazko z gniazdka napięcia elektrycznego.
2. Naciśnij zapadkę luzującą zbiorniczek wody, aby zluźnić przednią część żelazka ze zbiorniczkiem, przyciskiem spryskiwania i dyszą.
3. Wyjmij zbiorniczek i napełń go wodą. Jego objętość wynosi mniej więcej 30 ml.
4. Wykonując podane czynności w odwrotnej kolejności zmontuj przednią część żelazka i osadź ją z powrotem na swoim miejscu. Naciskaj aż do zatrzaśnięcia zapadki, które oznacza, że elementy żelazka znalazły się we właściwej pozycji (Rys. 1).



Rys. 1

SPRYSKIWANIE

Należy nacisnąć przycisk spryskiwania (Rys. 2), z dyszy spryskującej wytryśnie woda. Aby korzystać z tej funkcji, należy zapewnić odpowiednio dużą ilość wody w zbiorniczku.



Rys. 2

PRASOWANIE

1. Chcąc korzystać z funkcji spryskiwania, należy napęlnić zbiorniczek wodą (patrz akapit Napęlnianie żelazka wodą).
2. Ustaw regulator temperatury na minimum.
3. Włóż wtyczkę żelazka do gniazdka napięcia elektrycznego.
4. Ustaw temperaturę odpowiednio do materiału, który będzie prasowany (wg międzynarodowego kodu oznaczania materiałów tekstylnych). Kontrolka grzania zapali się.

Uwaga: Najpierw należy prasować materiały wymagające niższej temperatury. Większość materiałów posiada oznakowanie wg międzynarodowego kodu podane w następującej tabeli.

Uwaga: Symbol  na etykiecie oznacza, iż danego materiału nie wolno prasować!		
Symbol informujący o prasowaniu	Rodzaj materiału	Ustawienie temperatury
	materiały syntetyczne polipropylen poliuretan poliamid poliester wiskoza	MIN.  MAKS.
	jedwab wełna	
	bawełna	
	len	

5. Poczekać do momentu zgaśnięcia kontrolki grzania. Teraz stopa żelazka ma właściwą temperaturę. Podczas prasowania temperatura stopy będzie utrzymywana przez jej podgrzewanie, co sygnalizować będzie zapalanie i gaśnięcie kontrolki grzania.
6. Po użyciu należy ustawić regulator temperatury na minimum, odłączyć żelazko z gniazdka napięcia elektrycznego i pozostawić do wystygnięcia. Następnie należy wyłączyć resztę wody ze zbiorniczka.

PRZECHOWYWANIE

Zimne żelazko należy przechowywać w stabilnej pozycji pionowej w bezpiecznym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odłącz żelazko z gniazdka napięcia elektrycznego.

Resztki włókien materiałów tekstylnych mogą przyczepiać się do stopy żelazka. Należy usunąć je szorstką szmatką zwilżoną wodą z octem. Następnie należy wytrzeć stopę suchą szmatką.

Do czyszczenia stopy żelazka nie należy używać środków abrazyjnych ani druciaka. Należy dbać o to, aby stopa pozostała gładka, należy zapobiec jej kontaktowi z twardymi metalowymi przedmiotami. Należy uważać, aby nie porysować lub nie uszkodzić powierzchni stopy żelazka.

Korpus żelazka należy czyścić wilgotną ściereczką. Do czyszczenia nie należy używać agresywnych substancji, np. rozpuszczalników lub środków abrazyjnych!

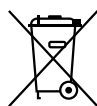
Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.

SERWIS

Konserwację w większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia, należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.



Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy Concept terméket vásárolt, és kívánjuk, hogy készülékünket hosszú ideig és megelégedéssel használja.

A készülék első használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg későbbi használatra is. Gondoskodjon róla, hogy a használati utasítást a készüléket használó más személyek is elolvassák.

Műszaki paraméterek	
Feszültség	230 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	1100 W

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

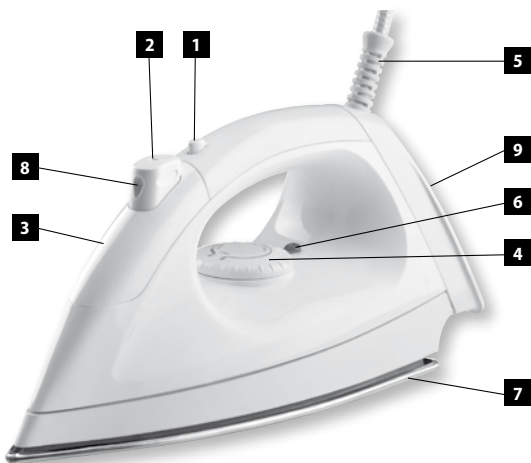
- A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja.
- A készüléket csak a címkején feltüntetett tápfeszültséghez szabad csatlakoztatni. A készüléket kizárólag csak földelt konnektorhoz csatlakoztassa.
- A készülék használat közben felmelegszik, és kikapcsolás után egy ideig még meleg marad. Ne érintse meg a forró felületeket. Csak a fogantyúnál és a gomboknál fogja meg a készüléket. Égési sérülés veszélye áll fenn.
- A működő vagy hálózathoz csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ha a készüléket nem használja, akkor a hálózati vezetéket húzza ki.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a konnektorból – a művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
- A készüléket gyermekek és magatehetetlen személyek nem használhatják; a készüléket tőlük távol működtesse.
- Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében üzemelteti.
- A készülék nem játék, ne engedje, hogy azzal gyerekek játszanak.
- A készülékhez csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- Amennyiben a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója megsérült, akkor azt ne használja, a készüléket vigye szakszervizbe.
- A készüléket tartsa távol a hőforrásoktól (pl. radiátor, kályha, tűzhely stb.), és óvja a nedvességtől, valamint a közvetlen napsütéstől.
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.
- A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célokra nem.
- **A készüléket, a hálózati vezetéket, vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos!**
- A használatbavétel előtt mindig ellenőrizze a készülék és a hálózati vezeték sérülésmentességét. A sérült készüléket bekapcsolni tilos!
- A készülék tisztítása és karbantartása előtt húzza ki a hálózati vezetéket a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék teljesen ki nem hűl.
- A víztartály feltöltése előtt a vasaló hálózati vezetékét húzza ki a konnektorból.
- A töltőnyílás használat közben nem lehet nyitva.
- A vasaló ki- és bekapcsolásakor a hőfokszabályzót állítsa a legalacsonyabb értékre.
- A vasalót stabil felületen használja, és stabil felületre állítsa le.
- Csak stabil talajra vagy asztalra felállított vasalódeszkára tegye le a vasalót.
- Amennyiben a vasaló leesett, megsérült, vagy rosszul tömít, akkor ne használja azt.
- Ne próbálkozzék a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vigye márkaszervizbe.
- A hálózati vezeték nem érhet hozzá a vasaló forró részeihez, vagy más forró felülethez.
- A vasaló működése közben **felforrósodik**, és akár égési sérüléseket is okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a vasaló hálózati vezetéke ne lógjon le az asztalról, mert azt megfogva, a gyerekek magukra ránthatják a vasalót.

- A vasalót álló helyzetben, a hálózati vezeték becsatlakozásánál található lapos részre felállítva tárolja. A vasaló eltárolása előtt várja meg, amíg az **teljesen lehül**. Ne érintse meg a forró felületeket.

A gyártó utasításainak be nem tartása a jótállás megszűnésével jár.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Víztartály retesz
2. Spriccelő kapcsoló
3. Víztartály
4. Hőfokszabályzó
5. Kábelcsukló
6. Fűtскijelző
7. Vasaló felület
8. Spriccelő fúvóka
9. Felállító lap



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A hálózathoz csatlakoztatott vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni.

Az első használatbavétel előtt a vasalóról és a vasalótalpról vegyen le minden csomagolóanyagot, valamint minden öntapadós címkét.

Az első vasalást régi ruhadarabon végezze el, hogy a vasalótalpon, vagy a tartályban lévő esetleges

szennyeződés ne piszkolja be a tiszta ruhát.

Az első bekapcsoláskor a készülékből enyhe szag árad. Ez a jelenség rövid időn belül megszűnik.

FELTÖLTÉS VÍZZEL

1. A készülék hálózati vezetékét húzza ki a konnektorból.
2. Nyomja meg a víztartályreteszt, a vasaló felső – a víztartályt, a spriccelő gombot, és a spriccelő fúvókát tartalmazó – részének kinyitásához.
3. Vegye le a víztartályt, és töltsön bele vizet. A víztartály térfogata kb. 30 ml.
4. A szétszereléssel ellenkező sorrendben rakja össze a vasaló felső részét, a megtöltött víztartállyal együtt. A felső részt kattanásig nyomja be – ez a rögzített helyzet (1. ábra).

SPRICCELÉS

A spriccelő kapcsoló megnyomása után a víz a locsoló fúvókából áramlik ki (2. ábra). Ennek a funkciónak a használatához a tartályban elegendő víznek kell lennie.



1. ábra



2. ábra

VASALÁS

1. Amennyiben a spriccelő funkciót is használni kívánja, akkor a tartályba töltsön vizet (lásd a FELTÖLTÉS VÍZZEL fejezetet).
2. Állítsa be a hőfokszabályzót minimális értékre.
3. Dugja a hálózati csatlakozódugót a konnektorba.
4. A hőfokszabályzón állítsa be a ruha anyagának megfelelő vasalási hőmérsékletet (a ruhacímken található nemzetközi jelölések szerint). Kigyullad a fűtőkijelző lámpa.
Megjegyzés: Előbb a kisebb hőmérsékletet igénylő ruhákat vasalja ki, majd növelje a vasalási hőmérsékletet. A legtöbb ruhán megtalálható a táblázatban látható nemzetközi jelölések valamelyike.

Megjegyzés:  jel a ruhacímken azt jelenti, hogy „ Ezt a ruhát vasalni tilos! ”		
Vasalásra vonatkozó jel a ruhacímken	A ruha anyaga	Vasalási hőmérséklet
	szintetikus anyag polipropilén poliuretán poliamid poliészter viszkóz	MIN. ⋮ MAX.
	selyem gyapjú	
	pamut	
	len	

5. Várja meg, amíg elszűnik a fűtőkijelző lámpa. Ez jelzi, hogy a vasalótalp hőmérséklete már megfelelő. Vasalás közben a vasaló automatikusan be- és kikapcsolja a vasalótalp fűtését. Ezt a fűtőkijelző lámpa be- és kikapcsolása jelzi Önnek.
6. A vasaló használatának befejeztével a hőfokszabályzót állítsa minimális értékre, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, és várja meg, amíg a vasaló teljesen le nem hűl. Végül öntse ki a víztartályból a maradék vizet.

TÁROLÁS

A lehűlt vasalót stabil helyzetben, száraz, és biztonságos helyen, függőlegesen felállítva, gyerekektől elzárva tárolja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék hálózati vezetékét húzza ki a konnektorból.

Vasalás közben a vasalótalpra textilszálak ragadhatnak. Ezeket ecetes vízbe mártott durvább ruhával tudja letisztítani. Végül a vasalótalpat száraz ruhával törölje meg.

A vasalótalp tisztításához karcoló tisztítószereket, vagy karcoló tisztítószivacsot használni tilos. A vasalótalpat tartsa tisztán, védje fémtárgyakkal való érintkezéstől. Ügyeljen arra, hogy a vasalótalpat ne karcolja meg, és más módon se okozzon azon sérülést.

A készülék egyéb felületeit enyhén nedves ruhával törölje meg. A tisztításhoz agresszív vagy karcoló tisztítószereket, és oldószereket ne használjon!

A készüléket, a hálózati vezetékét vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

SZERVIZ

Jelentősebb karbantartásokat és javításokat – amelyek a készülék megbontásával járnak – csak szakszerviz végezhet el.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken.
- A készülék kartondobozát a papír-hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe.



A háztartási gépek újrafeldolgozása az élettartamuk végén:

Ez a jel arra figyelmezteti, hogy a háztartási gépet, vagy annak a csomagolóanyagait nem szabad a hagyományos háztartási hulladékok közé dobni. A használhatatlanná vált háztartási gépet az elektromos készülékek újrafeldolgozását biztosító hulladékgyűjtő helyen kell leadni. A háztartási gépek szétszerelése és a háztartási hulladékok közé dobása, valamint az előírásoktól eltérő megsemmisítése környezetszennyezés. Az elektromos háztartási cikkek előírások szerinti megsemmisítéséről és az újrafeldolgozásukkal foglalkozó hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzat illetékes osztályán, vagy a termék megvásárlása helyén adnak felvilágosítást.

БЛАГОДАРИМ ЗА ПОКУПКУ

Благодарим Вас за приобретение изделия марки „Concept“ („Концепт“) и надеемся, что вы останетесь довольны нашим изделием в течение всего срока его службы.

Прежде чем приступить к использованию изделия, внимательно изучите руководство по эксплуатации и сохраните его. Проследите, чтобы другие лица, которые будут пользоваться изделием, также ознакомились с данным руководством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ	
Напряжение	230 В перем. тока / 50 Гц
Потребляемая мощность	1100 Вт

МЕРЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

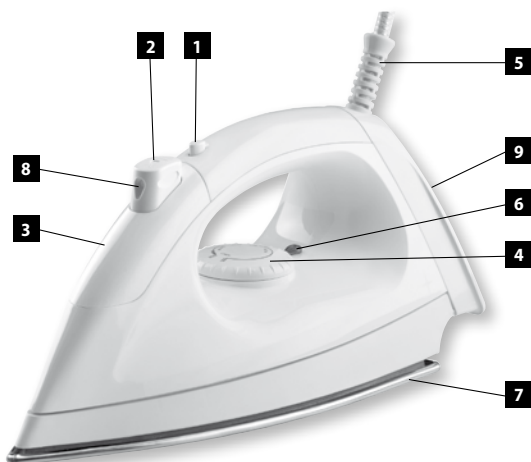
- Не используйте прибор в других целях, кроме указанных в данном руководстве.
- Убедитесь, что подаваемое напряжение соответствует величине, указанной на паспортной табличке прибора. Используйте только электрические розетки с заземлением.
- Во время работы и некоторое время после выключения прибор остается горячим. Поэтому не прикасайтесь к нагретым поверхностям. Пользуйтесь рукоятками и кнопками. Существует опасность получения ожога.
- Не оставляйте прибор без присмотра, если он включен или подсоединен к электрической сети.
- Отключайте прибор от электрической сети (вынимайте вилку из розетки), если тот не используется.
- При отсоединении прибора от электрической сети запрещается тянуть за шнур питания. Возьмитесь за сетевую штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
- Не позволяйте детям и недееспособным лицам пользоваться прибором, используйте его вне их досягаемости.
- Соблюдайте особую осторожность, когда рядом с работающим прибором находятся дети.
- Не допускайте использования прибора в качестве игрушки.
- Используйте только рекомендованные производителем комплектующие.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным шнуром питания или сетевой штепсельной вилкой; неисправность должна быть немедленно устранена силами работников авторизованного сервисного центра.
- Храните прибор вдали от источников тепла, например, радиаторов отопления, духовок и т.п., защищайте его от воздействия прямых солнечных лучей и влаги.
- Не прикасайтесь к прибору влажными или мокрыми руками.
- Прибор рассчитан только на применение в быту и не предназначен для коммерческого использования.
- Запрещается погружать шнур питания, штепсельную вилку или сам прибор в воду или в другую жидкость.
- Регулярно проверяйте прибор и шнур питания на наличие повреждений. Не включайте поврежденный прибор.
- Перед очисткой и после использования выключите прибор, отсоедините его от электрической сети и дайте ему остыть!
- Перед наполнением резервуара для воды прибор необходимо обесточить.
- Во время использования прибора заливное отверстие должно быть закрыто.
- При включении и выключении прибора из розетки следует устанавливать регулятор температуры на минимум.
- Пользуйтесь прибором и размещайте его только на прочной поверхности.
- При использовании подставки для прибора обеспечьте устойчивость поверхности, на которой стоит подставка.
- Запрещается использовать прибор в случае его падения, наличия видимых признаков повреждения или отсутствия герметичности.
- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Избегайте соприкосновения шнура питания с горячими поверхностями.
- При использовании подошва утюга сильно нагревается — существует опасность ожога.

- Следите за тем, чтобы шнур питания не свешивался через край стола/доски и не оказался таким образом в пределах досягаемости детей.
- Храните прибор в вертикальном положении, установленным на опорную поверхность. После использования дайте утюгу полностью остыть. Не прикасайтесь к горячим поверхностям.

В случае несоблюдения указаний производителя и самостоятельного ремонта прибора гарантия теряет силу.

УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Фиксатор резервуара для воды
2. Кнопка функции распыления
3. Резервуар для воды
4. Регулятор температуры
5. Шарнир шнура питания
6. Индикаторная лампочка нагрева
7. Подошва утюга
8. Распылитель воды
9. Опорная поверхность



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Не оставляйте без присмотра включенный в электрическую розетку прибор. Перед первым использованием удалите все наклейки и упаковку с подошвы утюга.

Перед первым глажением опробуйте утюг на куске старой ткани, чтобы убедиться в абсолютной чистоте подошвы утюга и резервуара для воды.

При первом глажении утюг может издавать легкий запах. Через непродолжительное время запах исчезнет.

Заполнение водой

1. Выключите прибор из электрической розетки.
2. Нажмите на защелку, фиксирующую резервуар для воды, чтобы отделить переднюю часть прибора с резервуаром, кнопкой функции распыления и распылителем.
3. Выньте резервуар и наполните его водой. Объем резервуара составляет примерно 30 мл.
4. В обратном порядке соберите переднюю часть прибора и вставьте ее в утюг. Нажмите до щелчка защелки, означающего фиксацию в правильном положении (Рис. 1).

Распыление

Нажмите на соответствующую кнопку (Рис. 2) – из распылителя начнет подаваться вода. Для этой функции необходимо иметь достаточное количество воды в резервуаре.



Рис. 1



Рис. 2

Глажение

1. Если вы собираетесь использовать функцию распыления, то наполните резервуар водой (см. раздел «Заполнение водой»).
2. Установите регулятор температуры на минимум.
3. Вставьте вилку прибора в электрическую розетку.
4. Регулятором температуры установите требуемую температуру для материала, который вы будете гладить (согласно международной кодировке для обозначения тканей). Загорится индикаторная лампочка нагрева.

Примечание: Сначала следует гладить те ткани, для которых нужна более низкая температура, затем другие – при более высокой. Большинство типов тканей обозначено согласно международной кодировке – см. следующую таблицу.

Примечание:		
Рис.		на ярлыке означает: « Гладить запрещено »
Ярлык с информацией о глажке	Тип ткани	Выбор температуры
	Синтетика Полипропилен Полиуретан Полиамид Полиэстер Вискоза	Мин. 
	Шелк Шерсть	
	Хлопок Лен	
		Макс. 

5. Подождите, пока погаснет индикатор нагрева. Только после этого подошва утюга набрала нужную температуру. Во время глажки осуществляется подогрев подошвы. Индикатор нагрева попеременно загорается и гаснет, сигнализируя о подогреве.
6. По окончании глажки установите регулятор температуры на минимум, выключите прибор из розетки и дайте ему остыть. После этого вылейте оставшуюся воду из резервуара.

ХРАНИЕНИЕ

Оставший уют храните в устойчивом вертикальном положении в безопасном и сухом месте вне досягаемости детей.

ОЧИСТКА И УХОД

Выключите прибор из электрической розетки.

На подошве утюга могут находиться остатки волокон тканей. Удалите их жесткой тряпочкой, смоченной в растворе уксуса с водой. После чего вытрите подошву утюга сухой салфеткой.

Не пользуйтесь абразивными средствами или металлическими мочалками для очистки подошвы прибора. Сохраняйте подошву гладкой, избегайте контакта подошвы с твёрдыми металлическими предметами. Предохраняйте подошву от царапин и повреждений.

Корпус прибора следует чистить влажной салфеткой. Не использовать для очистки прибора агрессивные вещества, например, растворители или абразивные материалы!

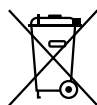
Запрещается погружать шнур питания, штепсельную вилку или сам прибор в воду или в другую жидкость.

СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА

Работы по уходу более широкого характера или ремонт, который требует вмешательства во внутренние части изделия, должна проводить квалифицированная сервисная служба.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Давайте предпочтение переработке для повторного использования упаковочного материала и старых потребителей.
- Коробку от прибора можно сдать в пункт сбора отсортированного утиля.
- Искусственные кульки из полиэтилена (ПЭ) сдайте в пункт сбора материала для повторной переработки.



Переработка прибора в конце срока его службы для повторного использования материала:

Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное изделие не относится к домашнему мусору. Его необходимо отвезти в место сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечением правильной ликвидации этого изделия Вы можете предотвратить отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье людей, которые могут возникнуть в результате неуместной ликвидации этого изделия. Более подробную информацию о переработке данного изделия для повторного использования материалов Вы узнаете в соответствующем местном управлении, службе для ликвидации бытовых отходов или в магазине, где Вы изделие купили.

ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

Technical parameters	
Voltage	230 V ~ 50 Hz
Power input	1100 W

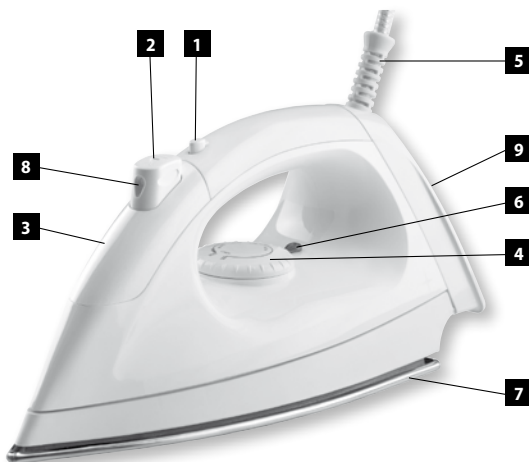
IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate. Use grounded wall outlets only.
- The unit reaches high temperatures during operation and remains hot for some time after being turned off. Do not touch the hot surfaces. Use the handles and buttons. There is a risk of being burned.
- Do not leave the unit unattended while it is turned on, or even only plugged into the wall outlet.
- Unplug the unit from the wall outlet if not in use.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord. Grasp the plug and disconnect it by pulling.
- Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.
- Take extra care when using the unit near children.
- Don't let anyone use the appliance as a toy.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Never use an appliance with a damaged power cord or plug. Contact an authorized service center immediately to have the defective components repaired or replaced.
- Keep the appliance away from heat sources such as radiators, ovens, etc. Do not expose the product to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- **Do not immerse the power cord, plug, or appliance into water or any other liquid.**
- Check the appliance and its power cord for damage regularly. Do not switch on a damaged unit.
- Turn the unit off, unplug the power cord from the wall outlet, and let the unit cool down before cleaning and after use.
- Unplug the unit from the power source before filling the water tank.
- The filling hole cannot be open during operation.
- When connecting and unplugging the unit, set the temperature regulator to the minimum.
- The unit must be used and stored on a stable surface.
- Make sure the surface on which the stand is placed is stable, when putting the unit on the stand.
- Do not use the unit if it has been dropped, if there is any visible damage, or if it does not seal.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.
- Prevent any contact of the power cord with hot surfaces.
- The **high temperature** during operation can cause burns.
- Make sure the power cable does not overhang the working area, and that children cannot reach it.
- Store the unit in a vertical standing position. Let the unit **cool down** before storing it. Do not touch the hot surfaces.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Water tank release latch
2. Spray button
3. Water tank
4. Temperature controller
5. Supply cable joint
6. Heating indicator
7. Ironing surface
8. Spray nozzle
9. Standing surface



OPERATING INSTRUCTIONS

Do not leave the unit unattended if it is connected to a power source. Remove all stickers and packaging from the ironing surface before the first use. Before the first use, try the unit on a piece of old fabric to make sure the ironing surface and water tank are perfectly clean. The unit may emit a slight odor during the first use. This smell will vanish after a short time.

FILLING THE WATER

1. Unplug the unit from the power source.
2. Push the water tank release latch to loosen the front part of the unit with the water tank, spray button and nozzle.
3. Remove the water tank and fill it with water. The capacity of the tank is about 30 ml.
4. Follow the reverse procedure to assemble the front part, and put it back. Continue pushing until you hear a clicking sound, which indicates that the correct position has been reached (Fig. 1).



Fig. 1

SPRAYING

Push the spray button (Fig. 2), the water is released through the spray nozzle. You will need a sufficient volume of water in the tank to activate this function.



Fig. 2

IRONING

1. If you want to use the spray or steam function, fill the tank with water (see Filling with Water).

2. Set the temperature controller to the minimum.
 3. Insert the plug into the mains outlet.
 4. Set the temperature controller to the value that corresponds to the material to be ironed (according to the international textile codes). The heating indicator will be illuminated.
- Note: Iron the fabrics that require a lower temperature first, then those at higher temperatures. Most of the textile materials are marked according to international codes – see the table below.

Note:  on the label means „ Do not iron this fabric! “		
Ironing information label	Fabric type	Temperature
	Synthetic Polypropylene Polyurethane Polyamide Polyester Viscose	MIN. 
	Silk Wool	
	Cotton Linen	MAX. 

5. Wait until the heating indicator light stops shining. Only then is the ironing surface at the right temperature. The ironing surface will be heated during ironing. The heating indicator will turn on and off.
6. After use, set the temperature controller to the minimum, unplug the unit from the power source, and let it cool down. Then pour the remaining water out of the tank.

STORAGE

Keep the cooled unit in a vertical and stable position in a safe and dry place, out of the reach of children.

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the unit from the power source.

Remnants of fabric fibers may adhere to the ironing surface. Remove them with a slightly rough cloth soaked in water with vinegar. Then wipe the surface with a dry cloth.

Do not use any abrasives or steel wool to clean the ironing surface. Keep the ironing surface smooth; prevent it from coming into contact with hard metal objects. Make sure the ironing surface is not scratched or damaged.

Clean the body with a wet cloth. Do not use aggressive substances for cleaning, such as solvents or abrasives!

Do not immerse the power cord, plug, or appliance into water or any other liquid.

REPAIR & MAINTENANCE

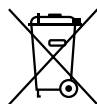
Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

REPAIR & MAINTENANCE

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.



Appliance recycling at the end of its service life:

A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

DANKE FÜR IHR VERTRAUEN

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt nutzen, sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	1100 W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

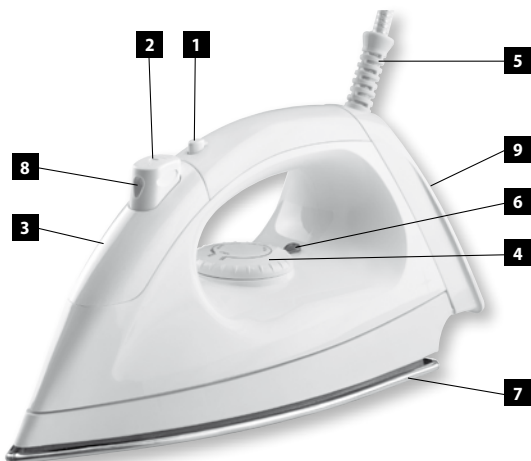
- Das Gerät nicht anders benutzen, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht. Verwenden Sie nur Steckdosen mit Erdung.
- Das Gerät ist während des Betriebes und auch einige Zeit nach dem Ausschalten heiß. Berühren Sie deshalb die heißen Oberflächen nicht. Benutzen Sie die Griffe und Tasten. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet, beziehungsweise an die Steckdose angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, sofern dieses nicht benutzt wird.
- Beim Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Zuleitungskabel ziehen, sondern den Stecker anfassen und diesen herausziehen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten und vermeiden Sie, dass diese mit ihm in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Zuleitungskabel oder der Stecker beschädigt ist, lassen Sie den Fehler von einem autorisierten Servicezentrum umgehend beheben.
- Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen, wie Heizkörper, Öfen etc., schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- **Das Gerät ist nur zum Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.**
- Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät und auch das Zuleitungskabel regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Beschädigtes Gerät nicht einschalten.
- Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, von der Steckdose trennen und abkühlen lassen.
- Vor dem Befüllen des Wasserbehälters muss das Gerät vom Stromkreis getrennt sein.
- Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet sein.
- Beim Anschließen und Trennen des Gerätes an/von die/der Steckdose den Temperaturregler auf Minimum einstellen.
- Das Gerät ist auf einer stabilen Oberfläche einzusetzen und abzulegen.
- Bei der Platzierung des Gerätes auf dem Ständer stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf die der Ständer angebracht wird, stabil ist.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn sichtbare Beschädigungen bestehen oder wenn es undicht ist.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.
- Das Zuleitungskabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Während des Gebrauchs entsteht eine **hohe Temperatur**, die Verbrennungen verursachen kann.
- Vermeiden Sie, dass das Zuleitungskabel frei über die Kante hängt, wo es Kinder greifen könnten.

- Das Gerät in senkrechter Stellung, auf der Haltefläche gestellt lagern. Vor dem Verstauen dieses ordentlich **abkühlen lassen**. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen.

Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Arretiertaste zum Lösen des Wasserbehälters
2. Sprühtaste
3. Wasserbehälter
4. Temperaturregler
5. Gelenk des Zuleitungskabels
6. Kontrollleuchte Aufwärmung
7. Bügelsohle
8. Sprühdüse
9. Haltefläche



BEDIENUNGSANLEITUNG

Solange das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist, darf es nicht durch den Benutzer unbeaufsichtigt gelassen werden.

Vor dem Ersteinsatz entfernen Sie alle Aufkleber und die Verpackung der Bügelsohle des Gerätes.

Testen Sie vor dem ersten Bügeln das Gerät an einem Stück alten Stoff, damit Sie sich vergewissern, dass die Bügelsohle und auch der Wasserbehälter absolut sauber sind.

Beim Ersteinsatz kann das Gerät einen leichten Geruch abgeben. Dieser verschwindet nach kurzer Zeit.

BEFÜLLUNG MIT WASSER

1. Gerät vom Stromkreis trennen.
2. Arretiertaste zum Lösen des Wasserbehälters drücken, um den vorderen Teil des Gerätes mit dem Wasserbehälter, mit der Sprühtaste und -düse zu lösen.
3. Wasserbehälter abnehmen und diesen mit Wasser befüllen. Das Volumen des Behälters beträgt ungefähr 30 ml.
4. Vorderen Teil des Gerätes in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen und diesen zurück aufsetzen. Drücken Sie solange bis Sie das Klicken der Arretierung - Einrasten in die richtige Stellung hören (Abb. 1).



Abb. 1

SPRÜHEN

Drücken Sie die Taste Sprühen (Abb. 2), das Wasser wird aus der Sprühdüse abgegeben. Für diese Funktion müssen Sie eine ausreichende Menge an Wasser im Behälter haben.



Abb. 2

BÜGELN

1. Sofern Sie die Funktion Sprühen verwenden möchten, befüllen Sie den Behälter mit Wasser (siehe Absatz Befüllung mit Wasser)
2. Temperaturregler auf Minimum einstellen.
3. Stecker des Gerätes in die Steckdose einstecken.
4. Temperaturregler auf die Soll-Temperatur des Materials einstellen, welches Sie bügeln möchten (nach dem internationalen Code für die Kennzeichnung von Textilien). Die Aufwärmungskontrollleuchte leuchtet auf.
Bem.: Bügeln Sie zuerst Textilien, die niedrigere Temperaturen erfordern, dann höhere. Die meisten der Textilien sind mit dem internationalen Code in folgender Tabelle gekennzeichnet.

Bemerkung: Abb.  am Etikett bedeutet: „Diese Textilie darf nicht gebügelt werden“		
Etikett mit Information über das Bügeln	Textilienart	Wahl der Temperatur
	Synthetik Polypropylen Polyurethan Polyamid Polyester Viskose	MIN.  MAX.
	Seide Wolle	
	Baumwolle Lein	

5. Warten Sie, bis die Anwärmungskontrollleuchte erlischt. Erst dann hat die Bügelsohle die richtige Temperatur. Während des Bügelns wird die Bügelsohle angewärmt. Die Anwärmungskontrollleuchte wird dieses durch wechselndes Aufleuchten und Erlöschen anzeigen
6. Nach dem Einsatz den Temperaturregler auf Minimum einstellen, das Gerät vom Stromkreis trennen und dieses abkühlen lassen. Danach das restliche Wasser aus dem Behälter ausschütten.

LAGERUNG

Bewahren Sie das kalte Gerät in senkrechter und stabiler Stellung an einem sicheren und trockenen Ort fern von Kindern auf.

REINIGUNG UND WARTUNG

Gerät vom Stromkreis trennen.

Faserreste von Textilien können sich an der Bügelsohle des Gerätes ansetzen. Entfernen Sie diese mit einem groben, in Essigwasser getränkten Lappen. Dann wischen Sie die Bügelsohle mit einem trockenen Lappen ab.

Zum Reinigen der Bügelsohle verwenden Sie keine Scheuermittel und Drahtschwämme. Halten Sie die Bügelsohle glatt, vermeiden Sie den Kontakt mit harten Gegenständen aus Metall. Vermeiden Sie ein Zerkratzen oder Beschädigungen der Oberfläche der Bügelsohle.

Das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Lappen reinigen. Zum Reinigen keine aggressiven Stoffe, z. B. Lösungsmittel oder Abrasive verwenden!

Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Gerätes erfordert, ist durch eine autorisierte Werkstatt durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylentüten (PE) geben Sie zum Recyceln des Materials ab.



Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer:

Das Symbol am Produkt oder an der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Anlagen zu entsorgen. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden.

Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den zuständigen örtlichen Behörden, dem Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall, oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

AGRADECIMIENTO

Gracias por haber comprado el producto de la marca Concept y esperamos que esté contento con nuestro producto durante toda su vida útil.

Antes del primer uso lea detenidamente las instrucciones de uso y guárdelas. Asegúrese de que también otras personas que usarán el aparato tengan conocimientos de estas instrucciones.

Parámetros técnicos	
Tensión	230 V ~ 50 Hz
Potencia absorbida	1100 W

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

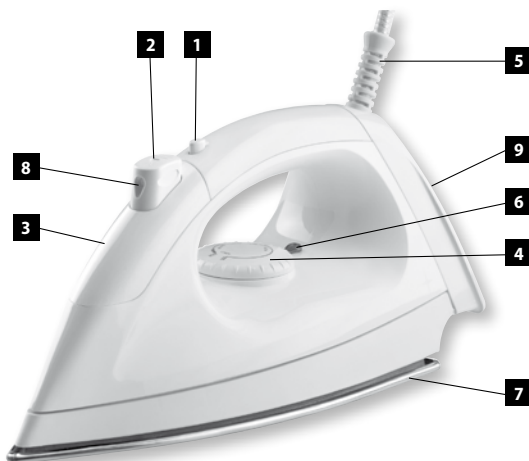
- No utilizar el aparato de otro modo que el descrito en estas instrucciones.
- Comprobar que la tensión de la red corresponde a los valores indicados en la placa de fabricación del aparato. Utilizar sólo enchufes de corriente eléctrica puestos a tierra.
- Durante el funcionamiento y también cierto tiempo después de ser apagado, el aparato está caliente. No tocar las superficies calientes. Utilizar el asa y botones. Peligro de quemadura.
- No dejar nunca el aparato desatendido si está encendido o conectado a la red.
- Desconectar el aparato de la red si no se utiliza.
- Al desconectar el aparato de la red, no tirar nunca del cable sino coger el enchufe y sacarlo.
- No permitir que niños y personas de capacidades mentales limitadas usen el aparato, utilizarlo fuera de su alcance.
- Prestar atención especial cuando el aparato se utilice en presencia de niños .
- No permitir que el aparato se utilice como juguete.
- No usar nunca otros accesorios que los recomendados por el fabricante.
- No utilizar el aparato con cable o enchufe deteriorados, dejar reparar el defecto inmediatamente en un taller autorizado.
- Mantener el aparato fuera de las fuentes de calor como son radiadores, hornos etc., protegerlo contra la radiación solar directa, la humedad.
- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- El aparato es adecuado solamente para uso privado, no para uso comercial.
- **No sumergir el cable de alimentación, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido.**
- Controlar con regularidad el aparato y el cable por eventuales deterioros. No encender nunca un aparato deteriorado.
- Antes de limpiar el aparato y después del uso, apagarlo, desconectarlo de la red y dejarlo enfriar.
- Antes de reponer el depósito de agua, desconectar el aparato de la red.
- El agujero de repuesto no debe estar abierto durante el uso.
- Al conectar y desconectar el aparato de la red, poner el regulador de temperatura al mínimo.
- El aparato debe utilizarse y guardarse sólo en superficies estables.
- Al colocar el aparato sobre el soporte, asegurar que la superficie del soporte esté estable.
- El aparato no debe utilizarse si ha caído, si está visiblemente deteriorado o si no es estanco.
- No repare el aparato usted mismo. Diríjase a un taller autorizado.
- Evitar el contacto del cable con superficies calientes.
- Durante el uso se produce una **alta temperatura** que puede causar quemaduras.
- Evitar que el cable de alimentación cuelgue libremente sobre un borde de tal manera que pueda ser alcanzado por los niños.

- Guardar el aparato en la posición vertical, situado sobre la superficie de apoyo. Antes de guardarlo, dejarlo **enfriar debidamente**. No tocar las superficies calientes.

Al no observarse las indicaciones del fabricante, una eventual reparación no se podrá considerar como reparación de garantía.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. **Fiador para soltar el depósito de agua**
2. **Botón del pulverizador**
3. **Depósito de agua**
4. **Regulador de temperatura**
5. **Juntura del cable de alimentación**
6. **Piloto de calentamiento**
7. **Suela**
8. **Tobera del pulverizador**
9. **Superficie de apoyo**



INSTRUCCIONES DE USO

Nunca dejar el aparato desatendido si está conectado a la red.

Antes del primer uso, quitar todas las pegatinas y el embalaje de la suela del aparato.

Antes del primer uso, probar la plancha en un trozo de tela vieja para asegurarse de que tanto la suela de la plancha como el depósito de agua están perfectamente limpios.

Durante el primer uso, el aparato puede emanar un leve mal olor. El olor desaparecerá en breve tiempo.

CÓMO REPONER AGUA

1. Desconectar el aparato de la red.
2. Apretar el fiador para soltar el depósito de agua para librar la parte delantera del aparato con el depósito de agua, botón del pulverizador y tobera del pulverizador.
3. Sacar el depósito de agua y reponerlo. El volumen del depósito es aprox. 30 ml.
4. Con el procedimiento inverso completar la parte delantera del aparato y devolverlo a su sitio. Apretar hasta que se oiga un clic – entrada en la posición correcta (Fig. 1).

PULVERIZADOR

Al apretar el botón del pulverizador (Fig. 2), el agua sale de la tobera del pulverizador. Es necesario que en el depósito haya cantidad de agua suficiente.



Fig. 1



Fig. 2

PLANCHADO

1. Para utilizar el pulverizador, reponer el depósito de agua (véase el apartado Cómo reponer agua).
2. Ajustar el regulador de temperatura al mínimo.
3. Conectar el enchufe del aparato a la red de tensión eléctrica.
4. Con el regulador de temperatura ajustar la temperatura del material a planchar (según el código internacional de la clasificación de tejidos). Se enciende el piloto de calentamiento.

Nota: Primero planchar los tejidos que exijan temperaturas bajas y luego los de temperaturas altas. La mayoría de los tejidos está identificada conforme a este código.

Nota:  en la etiqueta indica "No planchar" !		
Etiqueta con la información de planchado	Tipo de tejido	Ajuste temperatura
	Sintético Polipropileno Poliuretano Poliamida Poliéster Viscosa	MÍN  MÁX
	Seda Lana	
	Algodón Lino	

5. Esperar hasta que se apague el piloto de calentamiento. Luego la suela tiene la temperatura correcta. Durante el planchado, la suela se irá recalentando. El piloto de calentamiento indicará ese estado con encenderse y apagarse.
6. Después del uso ajustar el regulador de temperatura al mínimo, desconectar el aparato de la red y dejarlo enfriar. Luego verter el resto del agua del depósito.

CÓMO GUARDAR LA PLANCHA

Guardar la plancha fría en la posición vertical y estable en un lugar seguro y seco.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconectar el aparato de la red.

Los restos de hilos de tejidos pueden quedarse en la suela de la plancha. Eliminarlos con un paño grueso mojado con vinagre y agua. Luego secar la suela con un paño seco.

Para limpiar la suela no utilizar abrasivos ni estropajo. Mantener la suela lisa, evitar contacto con objetos metálicos duros. Evitar rasaduras o deterioro de la superficie de la suela de la plancha.

Limpiar el cuerpo del aparato con un paño húmedo. ¡Para limpiar el aparato nunca usar sustancias agresivas como p.ej. disolventes o abrasivos!

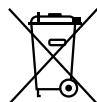
No sumergir el cable de alimentación, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido.

SERVICIO

Un mantenimiento de carácter amplio o una reparación que requieran una intervención en las partes interiores del producto deberán ser realizadas por un taller de servicio especializado.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Preferir el reciclaje de embalajes y aparatos usados.
- La caja del aparato se puede reciclar.
- Depositar las bolsas de plástico de polietileno (PE) para su reciclaje.

**Reciclaje del aparato al final de su vida útil:**

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no se debe tirar a la basura doméstica.

Es necesario llevarlo a un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Asegurando una eliminación correcta del producto ayudará a evitar impactos negativos en el medio ambiente y en la salud humana que se producirían en el caso de una eliminación no adecuada del producto. La información detallada del reciclaje del producto la conseguirá en la oficina de las autoridades locales, en un servicio de eliminación de la basura doméstica o en la tienda donde ha comprado el producto.

MULȚUMIRI

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs Concept. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru, pe întreaga sa durată de funcționare.

Vă rugăm să studiați cu atenție și în întregime Manualul de utilizare înainte de a începe să folosiți produsul. Păstrați manualul la loc sigur, pentru consultări viitoare. Asigurați-vă că toate persoanele care folosesc produsul cunosc aceste instrucțiuni.

Parametri tehnici	
Tensiunea	230 V ~ 50 Hz
Puterea absorbită	1100 W

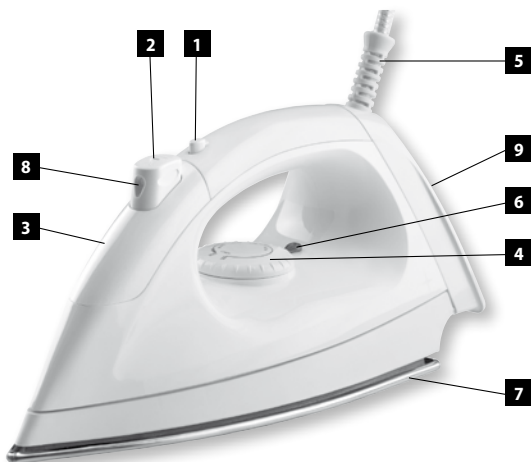
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ:

- Folosiți aparatul doar în modul descris în acest Manual de utilizare.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde valorilor înscrise pe aparat. Folosiți numai prize cu împământare.
- Aparatul atinge temperaturi înalte în timpul funcționării, și rămâne fierbinte o perioadă de timp după ce a fost oprit. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți mânerul și butoanele. Pericol de arsuri.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat când este pornit sau doar conectat la priză.
- Scoateți aparatul din priză când nu este utilizat.
- Când scoateți aparatul din priză, nu trageți niciodată de cablu. Țineți de ștecher și trageți-l din priză.
- Nu lăsați copii sau persoanele neavizate să manevreze aparatul. Utilizați aparatul în locuri inaccesibile acestor persoane.
- Aveți deosebită grijă când folosiți aparatul în apropierea copiilor.
- Nu lăsați nicio persoană să folosească aparatul ca jucărie.
- Folosiți numai accesoriile recomandate de producător.
- Nu folosiți niciodată un aparat care are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat. Luați legătura imediat cu un centru autorizat de service pentru a repara sau înlocui componentele deteriorate.
- Păstrați aparatul la distanță de sursele de căldură precum radiatoare, aragaz etc. Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui sau la umezeală.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este proiectat pentru uz comercial.
- Nu introduceți cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau orice alt lichid.**
- Verificați aparatul și cablul electric în mod regulat referitor la deteriorări. Nu porniți un aparat deteriorat.
- Opriti aparatul, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare și după folosire.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a umple rezervorul de apă.
- Orificiul de umplere nu poate fi deschis în timpul funcționării.
- Când conectați sau deconectați aparatul, treceți regulatorul de temperatură pe minim.
- Aparatul trebuie utilizat și depozitat pe o suprafață stabilă.
- Când așezați aparatul în suport, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
- Nu folosiți aparatul dacă a fost scăpat pe jos, dacă există vreo deteriorare vizibilă sau dacă nu se închide etanș.
- Nu reparați aparatul prin mijloace proprii. Apelați la un centru de service autorizat.
- Evitați orice contact al cablului de alimentare cu suprafețe fierbinți.
- Temperatura ridicată din timpul funcționării poate cauza arsuri.
- Cablul nu trebuie să atârne peste suprafața de lucru și copiii nu trebuie să îl poată atinge.
- Depozitați aparatul în poziție verticală. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita. Nu atingeți suprafețele fierbinți.

Nerespectarea instrucțiunilor producătorului poate duce la refuzul reparării în garanție.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Zăvor de eliberare a rezervorului de apă
2. Buton de pulverizare
3. Rezervor de apă
4. Controler de temperatură
5. Articulație suport cablu
6. Indicator de încălzire
7. Talpa mașinii de călcat
8. Duza de pulverizare
9. Suprafață de sprijin



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Nu lăsați aparatul nesupravegheat dacă este conectat la o sursă de curent. Înlăturați toate etichetele și ambalajele de pe talpa mașinii de călcat înainte de prima utilizare.

Înainte de prima utilizare, încercați aparatul pe o bucată de material veche pentru a vă asigura că talpa mașinii de călcat și rezervorul de apă sunt perfect curate.

Pe durata primei utilizări, aparatul poate emana un ușor miros. Acest miros va dispărea după scurt timp.

UMPLEREA CU APĂ

1. Deconectați aparatul de la sursa de curent.
2. Apăsăți zăvorul de eliberare a rezervorului de apă pentru a detașa partea frontală a aparatului cu rezervorul de apă, butonul și duza de pulverizare.
3. Scoateți rezervorul de apă și umpleți-l cu apă. Capacitatea rezervorului este de aproximativ 30 ml.
4. Urmați pașii în sens invers pentru a asambla partea frontală și a o reacheza la loc. Continuați să împingeți până când auziți un clic, care indică faptul că s-a ajuns în poziția corectă (Fig. 1).



Fig. 1

PULVERIZAREA

Apăsăți butonul de pulverizare, apa este eliberată prin duza de pulverizare. Veți avea nevoie de o cantitate suficientă de apă în rezervor pentru a activa această funcție.

CĂLCATUL

1. Dacă doriți să folosiți funcția de pulverizare sau de abur (Fig. 2), umpleți rezervorul cu apă (vezi Umplerea cu apă)



Fig. 2

2. Reglați controlerul de temperatură pe minim.
3. Introduceți ștecherul în priză.
4. Reglați controlerul de temperatură la valoarea corespunzătoare materialului care urmează a fi călcat (conform codurilor textile internaționale). Indicatorul de încălzire se va aprinde.
Notă: Călcați mai întâi țesăturile care necesită o temperatură scăzută, apoi cele la temperaturi mai mari. Cea mai mare parte a materialelor textile sunt marcate conform codurilor internaționale – vezi tabelul de mai jos.

Notă: Pictograma  de pe etichetă înseamnă „ Nu călcați această țesătură! ”		
Etichetă cu specificații	Tipul materialului	Temperatură
	Sintetic polipropilenă Poliuretan Poliamidă Poliester Vâscoză	MIN. 
	Mătase Lână	
	Bumbac În	
		MAX.

5. Așteptați până când indicatorul de încălzire se stinge. Numai atunci talpa mașinii de călcat se află la temperatura optimă. Suprafața pentru călcat va fi încălzită în timpul efectuării operațiunii. Indicatorul de încălzire va porni și se va opri.
6. După folosire, reglați controlerul de temperatură la minim, deconectați aparatul de la sursa de curent și lăsați-l să se răcească. Apoi, goliți apa rămasă din rezervor.

DEPOZITARE

Țineți aparatul rece în poziție verticală și stabilă la loc sigur și uscat acolo unde copiii nu pot ajunge.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Deconectați aparatul de la sursa de curent.

Resturi de fibre de material se pot lipi de talpa mașinii de călcat. Îndepărtați-le cu o lavetă ușor aspră înmuiată în apă cu oțet. Apoi ștergeți suprafața cu o lavetă uscată.

Nu folosiți produse abrazive sau lână de oțel pentru a curăța talpa mașinii de călcat. Păstrați talpa mașinii de călcat netedă; evitați contactul acestuia cu obiecte metalice grele. Talpa mașinii de călcat nu trebuie să fie zgâriată sau deteriorată.

Curățați carcasa mașinii de călcat cu o lavetă moale. Nu folosiți substanțe chimice agresive pentru a curăța aparatul, precum solvenți sau materiale abrazive!

Nu introduceți cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau orice alt lichid.

SERVICE

Lucrările de întreținere sau de reparații dificile, care necesită o intervenție în părțile interioare ale produsului, trebuie să fie executate la un centru de service specializat.

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Optați pentru reciclarea materialelor, a ambalajelor și a aparatelor vechi.
- Cutia aparatului poate fi predată la centre de colectare și triere a deșeurilor.
- Pungile din polietilenă (PE) trebuie predate la centrele de colectare a materialelor pentru reciclare.



Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de funcționare:

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj arată că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie depus într-un centru de colectare în vederea reciclării instalațiilor electrice și electronice. Prin asigurarea lichidării corecte a produsului veți ajuta la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane care altfel ar fi depreciate de lichidarea incorectă a produsului.

Informații detaliate privind reciclarea acestui produs veți căpăta de la obține de la autoritățile locale abilitate în privința serviciilor de lichidare a deșeurilor menajere sau de la magazinul de la care ați cumpărat produsul.

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 471 400, Fax: 465 473 304, www.elkovalenta.cz

Elko Valenta Slovakia s. r. o., Zlatovská 27, 911 05 Trenčín
Tel./Fax: +421 32 658 34 65, www.elkovalenta.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, www.elkovalenta.pl

SC MEGAVISION SRL, P-TA UNIRII 1 SECT. 3, Bucuresti, Romania
Tel.: 30.30.173, Fax: 30.30.118